

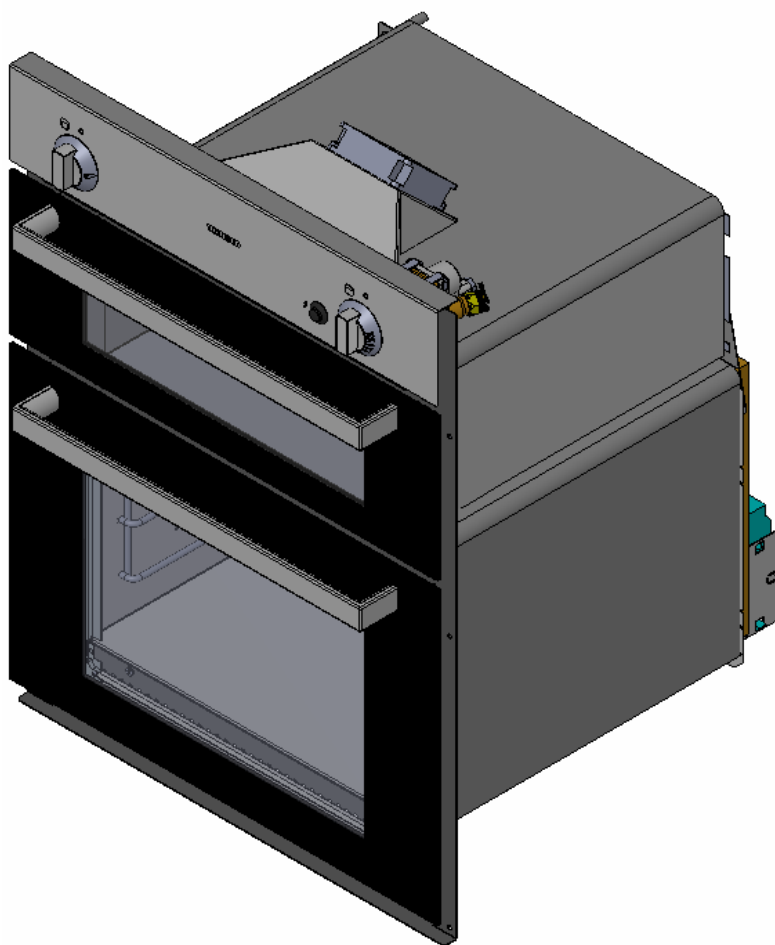


KALUSTEISIIN ASENNETTAVAT LAITTEET

KÄYTETÄÄN NESTEKAASULLA (LPG-KAASU)

VAROITUS – KAIKKI ULKOPINNAT KUUMENEVAT KÄYTÖN AIKANA

**Malli: S~OP13000
Mk4 Midi Prima**



KÄYTTÖ- JA ASENNUSOHJEET

LUE OHJEET HUOLELLA LÄPI JA SÄILYTÄ NE TULEVAA TARVETTA VARTEN

KÄYTTÖÖN KIELILLÄ

GB, CH, ES, PT, IT, BE, FR, IE, DK, FI, GR, NL, NO, DE, SE

THETFORD LIMITED, Unit 19, Oakham Drive, Parkwood Industrial Estate
Rutland Road, Sheffield S3 9QY, ENGLANTI.

PUH: + 44 (0) 114 273 8157 FAKSI: + 44 (0) 114 275 3094

Mk4 MIDI PRIMA

	S~OP13000		
	H	W	D
	639	495	450
	V³=	37Ltrs	

	kW		
	1.6kW	0.62	0.45
	1.6kW	0.59	0.29 / 0.30
Σ kW	3.2kW		
	12V dc		
	12V dc		
	150mA		
	1.8W		
kg	17Kg		

Gas Category

CAT I₃+ (28-30/37)

BUTANE (G30) 28-30mbar

PROPANE (G31) 37mbar

CAT I₃ B/P (30)

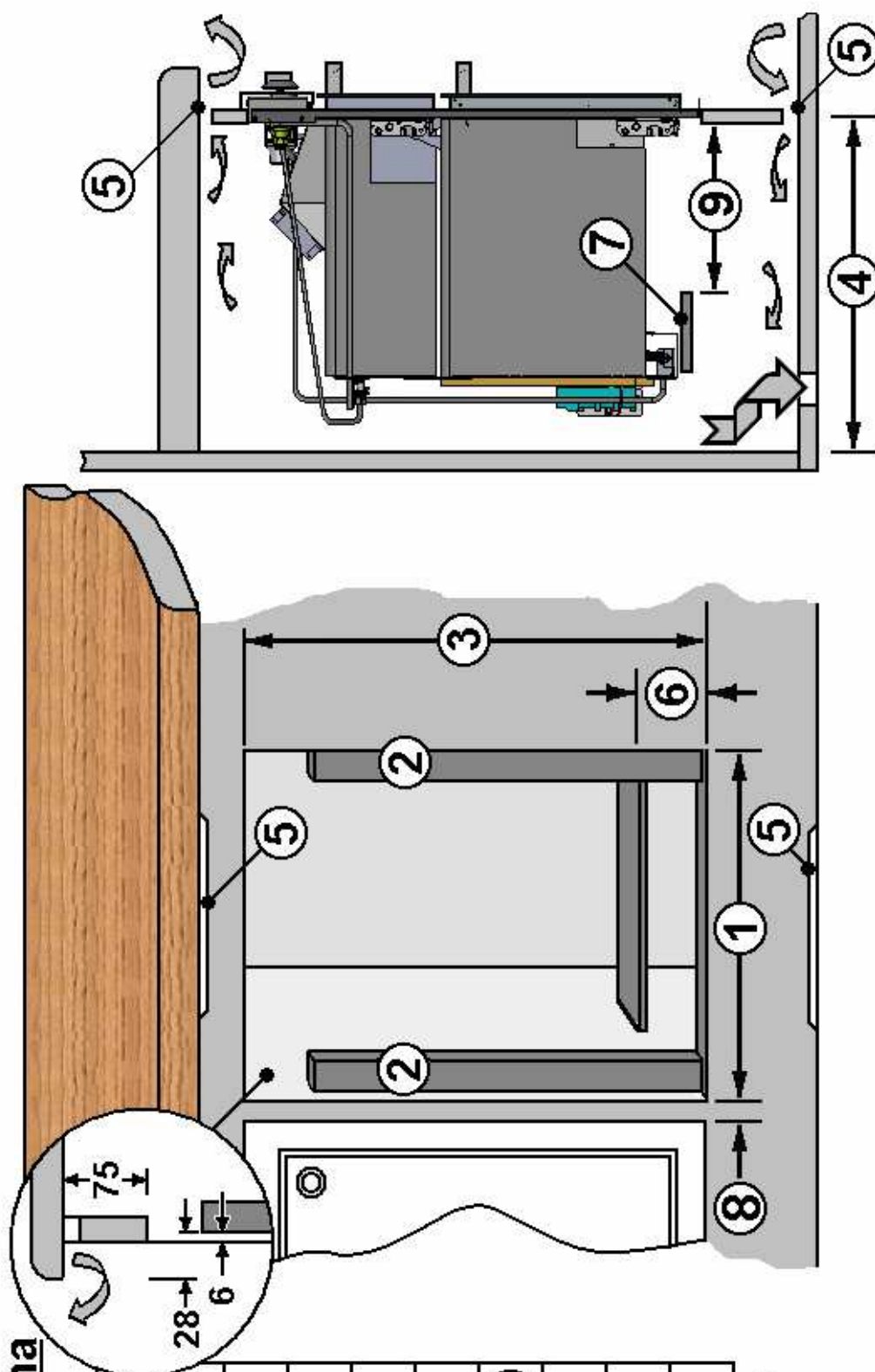
BUTANE (G30) 30mbar

PROPANE (G31) 30mbar

Mk4 Midi Prima

①	502 ⁺² ₋₀
②	25x18x544
③	642.5
④	490
⑤	≥ 10x200
⑥	34
⑦	140x18x①
⑧	≥ 10
⑨	260
	Ø25 - Ø50

All dimensions in millimetres (mm)



Tämä laite on suunniteltu ruoanvalmistukseen, joten kaikki muunlainen käyttö on epäasianmukaista ja vaarallista. Mikäli laitetta ei asenneta oikein, voi takuu olla mitätön tai mitään korvausvaatimuksia ei voida tehdä, mikä voi johtaa oikeustoimiin.

Tämä laite on asennettava voimassa olevien paikallisten, kansallisten ja Euroopan määräysten mukaisesti. Erityistä huomiota tulee kiinnittää ilmanvaihtoa koskeviin vaatimuksiin. Lue nämä ohjeet läpi ennen asennuksen suorittamista tai laitteen käyttämistä. Laite PITÄÄ asentaa valtuutetun ammattipätevän henkilön toimesta.

Toimintaperiaatteenamme on jatkuva kehitys- ja parannustyö. Tekniset tiedot ja kuvat saattavat muuttua ohjekirjan julkaisun jälkeen.

Vaatimukset ilmanvaihdon suhteen

Kaasulla toimivan keittolaitteen käyttö synnyttää lämpöä ja kosteutta huoneessa, johon se on asennettu. Varmista, että keittiö on hyvin tuuletettu: pidä luonnolliset ilmanvaihtoreiät auki tai asenna keittiöön mekaaninen ilmanvaihtolaitte, (mekaaninen liesituuletin).

Laitteen tavallista pidempi käyttö saattaa vaatia lisätuuletusta, esimerkiksi ikkunan avaamisen tai ilmanvaihdon tehostamisen lisäämällä mekaanista ilmanvaihtoa, jos liesituuletin on käytettävissä.

Huoneessa, jossa keittotaso sijaitsee, tulisi olla paikallisten ja kansallisten/Euroopan määräysten mukainen ilmantulo.

Sijoitus

Tämä laite on sijoitettava siten, että se ei sijaitse vetojen läheisyydessä, mikä saattaisi vaikuttaa kaasun palamiseen, ja siten, että estetään palamattomien kaasujen kertyminen. Kun laite on käytössä, on varmistuttava siitä, että tuuletusaukkoja ei ole epähuomiossa tukittu tai suljettu.

Suosittelimme, että kaikkiin laitteen asennuskaapissa oleviin tuuletusaukkoihin on asetettu jakolevy, jolla estetään laitteeseen kohdistuva suora veto.



- Laitetta tulee käyttää vain nestekaasulla (LPG-kaasulla)
- Käytä pelkästään ilmoitetulla kaasun paineella
- Laite TÄYTYY maadoittaa

KÄYTTÖ



- Grillin alue saattaa tulla kuumaksi uunia käytettäessä, vaikka grilli olisikin pois päältä.
- Varovaisuutta tulee noudattaa poistettaessa pannua grillistä eli tulee käyttää uunikintaita ja hyödyntää grillipannun irrotettavaa kahvaa.

Grillin käyttö

1. Varmistu siitä, että kaasupullo/kaasuntulo on liitetty laitteeseen ja kytketty päälle. Jos havaitset kaasun hajua, kytke kaasupullo/verkko irti laitteesta ja ota yhteys kaasuntoimittajaan.
2. Huom.: Grilliin on asennettu turvakytkinlaite ja grilli toimii ainoastaan, kun luukku on auki.
3. Sytyttäminen: Avaa luukku, työnnä säätönuppia ja käännä sitä vastapäivään täydelle teholle – suuri liekki (🔥). Pidä sytytettyä tulitikkua tai palavaa sytykettä polttimen lähellä ja työnnä säätönuppi alas ja pidä sitä alas painettuna. Polttimen pitäisi syttyä ja säätönuppia on pidettävä alas painettuna 10 - 15 sekuntia ennen nupin vapauttamista. Jos poltin sammuu, toimenpide on toistettava ja nuppia pidettävä alas painettuna vähän kauemmin.
4. Malleissa, joihin on asennettu kipinäsytytin, menettely on samantapainen paitsi, että poltin voidaan sytyttää painamalla sytytyspainiketta, joka sijaitsee etupaneelissa. Sytytys on suoritettava luukun ollessa auki, ja jos poltin ei ole syttynyt 15 sekunnin aikana, on säätönuppi vapautettava ja grillin annettava seisoa ainakin 1 minuutin ajan ennen kuin poltinta yritetään sytyttää uudestaan.
5. Huom.: grilliä saa käyttää ainoastaan, kun luukku on auki.
6. Käytettäessä grilliä ensimmäistä kertaa tulisi sitä kuumentaa noin 20 minuutin ajan, jotta poistettaisiin mahdolliset tehtaalta jääneet rasvat, joista saattaa tulla epämiellyttävää hajua kypsennettävään ruokaan. Ei-myrkyllistä savua saattaa syntyä ensimmäisellä käyttökerralla, minkä johdosta ikkunat pitäisi avata ja mekaaniset tuulettimet kytkeä päälle, jolloin savun poistaminen huoneilmasta helpottuu.
7. Vaikka grilli lämpiää nopeasti, suositellaan, että sen annetaan esilämmetä muutaman minuutin ajan.
8. Liekinvarmistin: grillin polttimeen on asennettu liekin havaitseva anturi, joka sammuttaa automaattisesti kaasuntulon, jos liekki sammuu. Mikäli polttimen liekit sammuvat vahingossa, käännä polttimen säädin pois päältä äläkä yritä sytyttää poltinta ennen kuin on kulunut vähintään minuutti.
9. On normaalia, että liekkeihin muodostuu keltainen kärki, kun tämä poltin kuumenee.
10. Käännettävän grillipannun ritilän avulla voidaan saada aikaan oikea grillausasetäisyys.

Nopea paahto	ritilä yläasennossa
Makkaroiden grillaus	ritilä yläasennossa
Pihvin-pekoni grillaus	ritilä yläasennossa
Kyljysten ym. grillaus	ritilä ala-asennossa
Hidas grillaus	ritilä poistettu
11. Sammutus: Käännä säätönuppia kunnes säätönupissa oleva viiva on kohdakkain säätöpaneelissa olevan pisteen kanssa. Varmista aina, että säätönuppi on käännetty pois toiminnasta, kun grillaus on lopetettu.



- Mukana oleva grillipannu on tarkoitettu käytettäväksi grillissä tai uunissa.
- Kahvan mallin ansiosta se voidaan poistaa tai kiinnittää pannua käytettäessä.
- Poista kahva aina, kun pannua käytetään.
- Grilliä SAA käyttää vain, kun luukku on auki.
- Grilliin on asennettu turvakytkinlaite ja grilli toimii ainoastaan, kun luukku

KÄYTTÖ

Uunin käyttö

1. Varmistu siitä, että kaasupullo/kaasuntulo on liitetty laitteeseen ja kytketty päälle. Jos havaitset kaasun hajua, kytke kaasupullo/verkko irti laitteesta ja ota yhteys kaasuntoimittajaan.
2. Sytyttäminen: Avaa luukku, työnnä säätönuppia ja käännä se täydelle teholle (kaasusäätö 9, 240°C). Pidä sytytettyä tulitikkua tai palavaa sytykettä polttimen lähellä ja työnnä säätönuppi alas ja pidä sitä alas painettuna. Polttimen pitäisi syttyä ja säätönuppia on pidettävä alas painettuna 10 - 15 sekuntia ennen nupin vapauttamista. Jos poltin sammuu, toimenpide on toistettava ja nuppia pidettävä alas painettuna vähän kauemmin.
3. Malleissa, joihin on asennettu kipinäsytytin, menettely on samantapainen paitsi, että poltin voidaan sytyttää painamalla sytytyspainiketta, joka sijaitsee etupaneelissa. Sytytys on suoritettava luukun ollessa auki, ja jos poltin ei ole syttynyt 15 sekunnin aikana, on säätönuppi vapautettava ja uunin annettava seisoa ainakin 1 minuutin ajan ennen kuin poltinta yritetään sytyttää uudestaan.
4. Aseta uuniritilä haluttuun korkeuteen ja sulje luukku.
5. Vaikka uuni lämpiääkin nopeasti, suositellaan, että sen annetaan esilämmetä 10 minuuttia. Uunin pitäisi saavuttaa täydellinen käyttölämpötila noin 15-20 minuutissa.
6. Sammutus: Käännä säätönuppia kunnes säätönupissa oleva viiva on kohdakkain säätöpaneelissa olevan pisteen kanssa.
7. Ritilä: Ritilä on suunniteltu niin, että ilmakierto on hyvä uunin takaosassa. Ritilän takaosassa oleva kohotettu tanko estää peltejä tai astioita koskettamasta uunin takaosaa. Poistettaessa ritilä vedä sitä eteenpäin, kunnes se pysähtyy, nosta etuosasta ylöspäin ja ota ritilä ulos.



Ennen uunin ensimmäistä käyttökertaa, suosittelemme seuraavaa menettelyä:- Puhdista kaikki pinnat kuumalla saippuavedellä. Sytytä uuni ja aseta säätönuppi kaasusäädölle 5 (200°C). Kuumenna uunia noin 30 min uuttia poistaaksesi mahdolliset tehtaalta jääneet rasvat, joista saattaa tulla epämiellyttävää hajua kypsennettävään ruokaan. Ei-myrkyllistä savua saattaa syntyä tämän menettelyn aikana, minkä johdosta ikkunat pitäisi avata ja mekaaniset tuulettimet kytkeä päälle savun poistamiseksi.

Uunin lämpötilan säätäminen

Uunin lämpötilaa säätelee termostaattinen kaasuhanan, ja lämpötila vaihtelee välillä 130°C – 240°C. Säätönupin asetuksia vastaavat likimääräiset lämpötilat on esitetty kypsennystaulukossa. Ilmoitetut lämpötilat viittaavat uunin keskiosan lämpötilaan, ja kullakin asetuksella uunin yläosa on kuumempi ja viileämpi siirryttäessä uunin pohjaa kohti. Ylä- ja keskiosan sekä keskiosan ja pohjan lämpötilan välinen vaihtelu vastaa suunnilleen yhtä kaasusäädön asetusta. Lämpötilan vaihtelua voidaan käyttää hyväksi useiden eri lämpötilaa vaativien ruokalajien kohdalla, minkä ansiosta ne voidaan kypsentää samanaikaisesti. Tällä tavoin saadaan paras mahdollinen hyöty kaasusta, jota käytetään uunin kuumentamiseen. On varottava uunin ylikuormittamista, jätä tarpeeksi tilaa, jotta lämpö pääsee kiertämään vapaasti. Paahdettaessa ruokaa alumiinifoliossa on varmistettava siitä, että folio ei heikennä lämmön kiertoa tai tuki jotakin ilman ulostuloaukkoa uunissa.



- Laitteeseen on asennettu tuulettimella toimiva jäähdytysjärjestelmä, jonka pitäisi tulla päälle automaattisesti parin minuutin päästä grillin ja/tai uunin sytyttämisen jälkeen, ja se jää päälle, kun laite kytketään pois päältä.
- Tuuletin kytkeytyy pois päältä muutaman minuutin päästä, kun laite on sammutettu ja laitteen etuosa on jäähtynyt riittävästi.
- Jatkuva 12 V virrantulo tarvitaan aina, jotta varmistetaan, että jäähdytysjärjestelmä toimii oikein.

KÄYTTÖ

	• Keitettäessä tulisi pienet lapset pitää kaukana liedestä. • Laitteen mukana toimitetut pannut ja pellit ovat suurinta käytettäväksi suositeltua kokoa. Niitä isommat pannut ja pellit voivat rajoittaa lämmön kiertoa ja lisätä kypsennysaikaa. • Varmista aina ennen tarjoilua, että ruoka on kypsennetty kunnolla.
---	--

Kaasu-säätö	Lämpötila (Uunin keskiosa)			Ruokalaji
¼ - ½	265-275°F	130-135°C	Erittäin viileä	Marengit
1	285	140	Viileä	Keitetyt hedelmät
2	300	150	Viileä	Rikas hedelmäkakku, riisivanukas
3	330	165	Lämmin	Uunissa valmistettu vaniljakastike, murokeksit
4	355	180	Keskilämpö	Kerroskakku
5	385	195	Melko kuuma	Vispatut kakut, piparkakut
6	410	210	Kuuma	Murotaikina
7	430	220	Kuuma	Leivät, skonssit, lehtitaikina
8	445	230	Erittäin kuuma	Voitaikina
9	465	240	Erittäin kuuma	Nopea ruskistus
Yllä olevat lämpötilat ovat likimääräisiä ja niiden vaihtelu voi olla ±10°C				

Mitä kehotamme tekemään ja mitä ei

KEHOTAMME	Lukemaan käyttöohjeet huolellisesti läpi ennen laitteen käyttämistä ensimmäistä kertaa.
KEHOTAMME	Että uunin annetaan lämmetä ennen ensimmäistä käyttökertaa, jotta siitä poistuisivat hajut ennen ruokatavaroiden kypsennämistä.
KEHOTAMME	Puhdistamaan laitteen säännöllisesti.
KEHOTAMME	Poistamaan liedelle syntyneen lian heti, kun sitä on syntynyt.
KEHOTAMME	Käyttämään aina uunikintaita, kun uunista otetaan ruokia, ritiloita ja pannuja.
KEHOTAMME	Tarkistamaan, että säätimet on käännetty käytön jälkeen asentoon, jossa ne ovat pois toiminnasta.

ÄLÄ	Anna lasten oleskella laitteen läheisyydessä käytön aikana. Käännä patojen kahvat etuosasta poispäin, niin että niihin ei voi tarttua vahingossa.
ÄLÄ	Anna rasvojen tai öljyjen kertyä uunipannuihin tai uunin pohjalle.
ÄLÄ	Käytä hankaavia puhdistusaineita tai -jauheita, jotka naarmuttavat laitteen pintoja.
ÄLÄ	Missään tapauksessa käytä laitetta huoneen lämmittämiseen.
ÄLÄ	Aseta raskaita esineitä grillin tai uunin luukuille, jotka ovat auki.

VUODOT

Jos havaitaan kaasun hajua, kaasun tulo tulisi sulkea pullosta **VÄLITTÖMÄSTI**. Sammuta avoliekkit, mukaan lukien savukkeet ja piiput. Älä käytä sähkökytkimiä. Avaa kaikki ovet ja ikkunat vuotaneen kaasun poistamiseksi huoneesta. Butaani/propaanikaasu on ilmaa raskaampaa; joten vuotanut kaasu kerääntyy huoneen alaosaan. Kaasuvuodon paikka voidaan yleensä löytää vahvan ja epämiellyttävän kaasun hajun perusteella. Tarkista, että kaasua ei vuoda laitteesta, jota ei ole sytytetty. Älä koskaan tarkista vuotoja avoimella liekillä; vuotojen etsiminen tulisi suorittaa käyttämällä vuotojen havaitsemiseen tarkoitettua suihketta tai sivelemällä vuotokohtiin saippualliuosta.

ASENNUS

MÄÄRÄYKSET JA STANDARDIT

Oman turvallisuutesi vuoksi saa lain mukaan vain valtuutettu ammattipätevä henkilö asentaa ja huoltaa kaikki kaasulaitteet voimassa olevien paikallisten ja kansallisten/Euroopan määräysten mukaisesti. Mikäli laitetta ei asenneta oikein, voi takuu olla mitätön tai korvausvaatimuksia ei voida tehdä, mikä voi johtaa oikeustoimiin. Erityistä huomiota tulee kiinnittää ilmanvaihtoa koskeviin vaatimuksiin. Lue nämä ohjeet läpi ennen asennuksen suorittamista tai laitteen käyttämistä.

ILMANVAIHTO

Tämä laite sopii asennettavaksi loma-asuntoihin, asuntovaunuihin ja veneisiin. Kaikissa tapauksissa on noudatettava sen ajoneuvon, johon asennus tullaan suorittamaan, ilmanvaihtoa koskevia kansallisia standardeja.

Euroopan standardin EN1949 - "Nestekaasulaitteistojen asentaminen matkailu- ja muihin ajoneuvoihin" mukaan on asennettavat laitteistot asennettava valmistajan ohjeiden mukaisesti siten, että ollaan myös riittävästi varauduttu palamattomien kaasujen kerääntymiseen.

Suosittelemme lattiassa olevaa tuuletusaukkoa, josta kaasu poistuu ulkoilmaan ja jonka koko on vähintään 25mm, enintään 50mm; aukkoon tulee asentaa peitelevy, jolla estetään suora veto laitteeseen.

LAITTEEN SIJAINTI

Laite voidaan asentaa keittiöön/ruokailutilalla varustettuun keittiöön, mutta EI huoneeseen, jossa on kylpy tai suihku. Nestekaasulaitteita ei saa asentaa maan pinnan alapuolelle, kuten esimerkiksi kellariin.

SIJOITUS

Asennusaukko tulisi valmistaa oheisten kaavioiden esittämällä tavalla. Asennusaukon ON VASTATTAVA esitettyjä mittoja ja siinä on oltava sekä ylä- ja alaosan tuuletus, joka on osoitettu kaavioissa merkillä .

Laite tulee kiinnittää paikalleen käyttämällä etureunassa olevia kiinnitysruuvien kohtia, jotka sijaitsevat seuraavasti:-

1 grilliaukon kummankin sivun reunassa

2 uuniaukon kummankin sivun reunassa

Varmistu siitä, että laite on työnnetty täysin paikalleen kaappiin/aukkoon ennen sen kiinnittämistä paikalleen.

Tämä laite on sijoitettava siten, että se ei sijaitse vetojen läheisyydessä, mikä saattaisi vaikuttaa kaasun palamiseen, ja siten, että estetään palamattomien kaasujen kertyminen. Kun laite on käytössä, on varmistuttava siitä, että tuuletusaukkoja ei ole epähuomiossa tukittu tai suljettu. Varmista, että kaikki syttyvät materiaalit, kuten verhot ja hyllyt, ovat kaukana laitteesta.

Kun asennus on suoritettu, tulee laitteen läheisyyteen kiinnittää varoituskilpi, joka noudattaa standardin EN721 liitteen A vaatimuksia.

Tämän laitteen toiminta täyttää kotitalouskäyttöön tarkoitettujen kaasukäyttöisten keittolaitteiden Euroopan standardin (EN30) vaatimukset, joissa suurin sallittu lämpötilan nousu on 65°C huoneenlämmön yläpuolelle siinä kalusteessa, johon laite on asennettu.

Suosittelemme, että asennuksessa noudatetaan tässä ohjekirjassa esitettyjä vähimmäisetäisyyksiä, sillä niistä poikkeaminen voi aiheuttaa liiallisen lämpötilan nousun. Jos vähimmäisetäisyyksiä joudutaan pienentämään tilan suunnittelun sitä vaatiessa, on lämpötilan nousutesti SUORITETTAVA kaikille laitteen ympärille asennetuille kalusteille.

ASENNUS

Tilan suunnittelu katsotaan sallituksi sillä edellytyksellä, että tämän testin tulokset noudattavat kaikkia voimassa olevia standardeja ja kalusteiden valmistajan materiaalitiedoissaan mainitsemia vaatimuksia. Kun vähimmäisetaisyysjoudutaan pienentämään, suositellaan suojaamista palamattomalla materiaalilla..

Kaasuliitäntä

Ennen liitäntän suorittamista tulee varmistaa, että paikallisen kaasun tyyppi ja paine vastaavat laitteen vaatimuksia. (Tämän laitteen vaatima kaasun tyyppi ja paine on painettu tietokilpeen, joka on laitteen pohjassa.)

Läpimitaltaan Ø8mm kaasun syöttöputki sijaitsee laitteen takana. Ennen liitäntän suorittamista tulee liitoskappaleesta poistaa muovinen suojatulppa. Laitteen liitännät **TULEE** suorittaa metalliputkella, joka on valmistettu joko kuparista, hitsaamalla saumatusta ruostumattomasta teräksestä, saumatusta teräksestä tai ruostumattomasta teräksestä, joka täyttää standardin EN1949 vaatimukset, kumiletkua **EI SAA** käyttää.

Sähköliitäntä

Tuulettimen jäähdytysjärjestelmä ja kipinäsytytin **TULEE** liittää vain tarkoitukseen sopivaan 12 V tasavirtalähteeseen. Suosittelemme, että liittämiseen käytetään päällystettyjä lattaliittimiä. Jotta tuuletinjärjestelmä toimisi parhaalla mahdollisella tavalla, tarvitaan jatkuva 12 V virransyöttö.



- Asennuksen jälkeen laite **TULEE** testata vuotojen varalta
- Tämä laite **TULEE** asentaa aukkoon, joka on tiivistetty molemmilta puolilta viereisistä kaapeista/ilmanvaihtorei'istä tulevien vetojen estämiseksi. Varmistu siitä, että ilmanvaihtoreiät ja kaasun poistoreiät pysyvät avoimina, kaapeleille ja putkille tarkoitetut reiät on mitoitettava niin, että ilman liikkuminen kaappien välillä on mahdollisimman vähäistä.
- Kun laite asennetaan silmien tasolle, laitteen alapuolella mahdollisesti olevat kaapit **TULEE** tiivistää, jotta estetään kaasun pääseminen huoneilmaan.
- Laitteeseen liitettävän kaasuntulon syöttöpaine **EI SAA** nousta tai laskea enempää kuin 2,5mbar nimellispaineesta, kun kaikki kaasuntuloon liitetyt laitteet ovat toiminnassa samanaikaisesti.

KUNNOSSAPITO

Tämä laite tarvitsee vain vähän muuta kunnossapitoa kuin puhdistusta. Kaikki osat tulisi puhdistaa lämpimällä saippuavedellä. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita, teräsvillaa tai puhdistusjauheita. Poltinkruunua puhdistettaessa on tärkeätä varmistaa, että reiät eivät tukkeudu. Säätonupit on asennettu työntämällä laitteeseen, ja ne voidaan irrottaa puhdistusta varten. Nupit voidaan vaihtaa keskenään eikä se vaikuta keittolevyn toimintaan.

HUOLTO

Valtuutetun ammattipätevän henkilön tulee suorittaa kaikki huoltotoimet. Jokaisen huollon jälkeen laite on tarkastettava kaasuvuotojen havaitsemiseksi. Suosittelemme, että laite huolletaan 12 kuukauden väliajoin, jotta laitteen toimintakyky säilyisi parhaana mahdollisena.

Jos huolto vaatii laitteen poistamista paikaltaan:- **(1)** Kytke kaasu, 12 voltin ja/tai 240 voltin virransyöttö pois päältä, mallista riippuen. **(2)** Kytke laite irti kaasuntuloputkesta ja sähkövirrasta. **(3)** Kytke kipinäsytyttimen 12 V virta irti. **(4)** Irrota kiinnityssruuvit ja poista ne. **(5)** Nosta laite varovasti kaapista ja aseta se sopivalle tasolle.